

### Краткое руководство по эксплуатации

#### Основные сведения об изделии

Удлинители бытовые товарного знака GENERICA (далее — удлинители, изделие) предназначены для подключения нескольких электрических потребителей к однофазной электрической сети напряжением 230 В частоты 50 Гц.




Область применения удлинителей: временное электроснабжение переносных приборов в помещениях.

Удлинители соответствуют техническим регламентам ТР ТС 004/2011, ТР ТС 037/2016.

#### Технические данные


Основные технические параметры удлинителей приведены в таблице 1. Габаритные размеры удлинителей приведены на рисунках 1—4.

Таблица 1

Наименование параметра	Значение			
Типоисполнение	У03	У05	У03В	У05В
Номинальное напряжение, В	250			
Частота тока, Гц	50			
Номинальный ток, А	10			
Максимальная суммарная мощность нагрузки, Вт	2500			
Длина кабеля*, м	1,5, 3, 5, 7			
Сечение проводников гибкого кабеля, мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Количество розеток, шт.	3	5	3	5
Тип розеток	2P+ 			
Выключатель	—		+	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP20			
Класс защиты по ГОСТ Р 58698 (МЭК 61140)	I			
Условия эксплуатации	  			

# GENERICA

Продолжение таблицы 1

Гарантийный срок, лет	1
Срок службы, лет	5
Комплект поставки, шт. (экз.)	Удлинитель — 1, Паспорт — 1
Условия транспортирования	Любой вид крытого транспорта, защищающий изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок
Температура воздуха при транспортировании, °С	От минус 5 до плюс 50
Места хранения	Закрытые помещения с естественной вентиляцией
Температура воздуха при хранении, °С	От минус 5 до плюс 50
Утилизация	
Ремонтопригодность	Неремонтопригоден

\* В зависимости от модели

## Меры безопасности

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатировать удлинитель с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки.**

**Разбирать изделие. Подключать к удлинителю нагрузку, превышающую допустимую мощность.**

**Подключать удлинитель к поврежденной розетке электропроводки.**

Регулярно проверяйте электрические соединения и целостность гибкого кабеля.

При эксплуатации необходимо прокладывать удлинитель вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся предметов, а также вдали от острых и режущих предметов, способных вызвать его повреждение.

При эксплуатации не допускать попадания воды на вилку и розетки.

## Правила и условия безопасной эксплуатации

Удлинители не требуют специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса и гибкого кабеля, наличие четкой маркировки.

Порядок эксплуатации изделия:

# GENERICA

- размотать полностью шнур удлинителя;
- включить удлинитель с помощью вилки в бытовую электрическую сеть 230 В;
- подключить к удлинителю электроприборы.
- для моделей с выключателем переключить выключатель в положение «I», при этом должен загореться световой индикатор наличия напряжения сети, встроенный в выключатель. Для отключения сразу всех питаемых электроприборов переключить выключатель в положение «O», световой индикатор погаснет.

Удлинители не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации.

**AZ**

## Məhsul haqqında əsas məlumat

GENERICA ticarət nişanı altında məişət uzatma kabelləri (bundan sonra "uzatma kabelləri" və ya "məhsul" adlanacaq) bir neçə elektrik istehlakçısını 230 V gərginlikli, 50 Hz tezliyi olan bir fazalı elektrik şəbəkəsinə qoşmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur.


Uzatma kabellərinin əhatə dairəsi: binalardakı portativ cihazların müvəqqəti enerji təchizatı.

## Texniki məlumat

Uzatma kabellərinin əsas texniki parametrləri 1 sayılı cədvəldə verilmişdir.

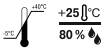


Uzatma kabellərin xarici ölçüləri 1–4 sayılı şəkillərdə göstərilmişdir.

Cədvəl 1

Parametrin adı	Dəyəri			
Növləri	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Nominal gərginlik, V	250			
Cərəyan tezliyi, Hz	50			
Nominal cərəyan, A	10			
Maksimal ümumi yük gücü, W	2500			
Kabelin uzunluğu*, m	1.5, 3, 5, 7			
Çevik kabelin keçiricilərinin en kəsiyi, mm <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Taxıclıq sayı, əd.	3	5	3	5
Taxıclıqların tipi	2P+ 			

# GENERICA

## 1-ci cədvəlin davamı

Açar	—	+
Qorunma dərəcəsi, ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP20	
Qorunma sinfi, ГОСТ P 58698 (IEC 61140)	I	
İstismar şərtləri	 	
Zəmanət müddəti, illər	1	
Xidmət müddəti, illər	5	
Dəst, əd. (nümunə)	Uzatma kabeli — 1, Pasport — 1	
Daşınma şərtləri	Məhsulu çirkədən, nəmdən və zərbələrdən qoruyan hər hansı bir qapalı nəqliyyat növü	
Daşınma zamanı havanın temperaturu, °C	-5 °C-dən +50 °C-yə qədər	
1-ci cədvəlin davamı	Təbii havalandırma ilə qapalı sahələr	
Saxlanma temperatur, °C	-5 °C-dən +50 °C-yə qədər	
Təkrar emal		
Təmir qabiliyyəti	Yox	

\* Modeldən asılı olaraq

## Təhlükəsizlik tədbirləri

### QADAĞANDIR

**Çevik kabelin, taxıcılığın qutusun və ya taxıcın mexaniki zədələnməsi ilə uzatma kabelin işlətməsi.**

**Məhsulun sökməyi.**

**Uzatma kabelini icazə verilən gücü aşan yükə qoşulması.**

**Uzatma kabelini zədələnmiş elektrik taxıcılığına qoşulması.**

Elektrik birləşmələrini və çevik kabelin bütövlüyünü mütəmadi olaraq yoxlayın. İşlətmə zamanı uzatma kabelini kimyəvi cəhətdən aktiv mühitdən, yanan və tez alışan əşyalardan, habelə ona zərər verə biləcək iti və kəsici əşyalardan uzaqlaşdırmaq lazımdır.

İşlətməsi zamanı taxıcın və taxıcıqların üstündə su olmamalıdır.

## Təhlükəsiz istismar qaydaları və şərtləri

Uzatma kabellərə, qutuya və çevik kabelə görünən zərərin olmadığını və aydın işarənin mövcudluğunu təsdiqləyən xarici müayinə istisna olmaqla, istismar üçün xüsusi hazırlıq tələb etmir.

# GENERICA

Մօհսսւն իժլէտմէս զայտարարութիւնները:

- զտտա կաբէլին զամամիլէ աչոյն;
- զտտա կաբէլին տախոյն իլէ 230 V մէիժէտ էլէկտրիկ շէքաբէսինէ զօժոն;
- էլէկտրիկ զիտարարոն զտտա կաբէլինէ զօժոն;
- աչարոյն մօտէլլէրմէ աչարոյն "I" վէզիյյէտինէ կէչիրոյն, զնտնա զոտրա աչարա զրաժոնրոյն շէքաբէ գէրցոյնիյն մօնջոնւոյնոն զօտէրոյն իժիկ զոնմալոյն. Բոյտոն էլէկտրիկ զիտարարոն զիր աոնա զօնտրմէկ մէչոն աչարոյն "O" վէզիյյէտինէ կէչիրոյն, զօտէրոյն իժիկ զօնոնէկ.

Ստտա կաբէլլէր իտտտար զոնաոյն զոնսոյն տէքնիկ զոլլոյն տէլէտ էտմիր.

**HY**

## Յիմնական տէղէկոյնոններ աոտադրանքի մասին ը

GENERICA ապրանքանիշի կէնցադային էրկարացման լարերը (այտոնէտ՝ էրկարացման լարեր, աոտադրանք) Նախատէտսվաժ էն 230 V լարմամբ և 50 Hz հաճախականոյնով միաֆազ էլէկտրական ցանցին մի ցանի էլէկտրական սպառողների միացնելոյն համար:

Էրկարացման լարերի կիրառման շրջանակը՝ տարածքներում զարժական սարքերի ժամանակավոր էլէկտրասոնոցում:

Էրկարացման լարեր համապատասխանում է Մաքսային միոյնջան 004/2011 տէխնիկական կանոնակարգին, Եվրասիական տնտեսական միոյնջան տէխնիկական 037/2016 կանոնակարգ:

## Յիմնական տէխնիկական պարամէտրեր

Էրկարացման լարերի հիմնական տէխնիկական պարամէտրեր Ներկայացվաժ էն աղոյնսակ 1-ում:






Էրկարացման լարերի զաբարիտային չափերը Ներկայացվաժ էն 1—4 Նկարներում:

### Աղոյնսակ 1

Պարամէտրի անվանումը	Նշանակոյնոնը			
Տէտակի կատարումը	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Անվանական լարումը, V	250			
Յոսանքի հաճախականոյնը, Hz	50			
Անվանակ հոսանքը, A	10			
Բէռնվաժոնջան առավէլագոյն ընդհանուր հզորոյնը, W	2500			

# GENERICA

## Աղյուսակ 1-ի շարունակությունը

Մալուխի երկարությունը *, մ	1,5, 3, 5, 7
Ճկուն մալուխի հաղորդիչների հատումը, մմ <sup>2</sup>	3 × 1,0
Վարդակների քանակը, հատ	3      5      3      5
Վարդակների տեսակը	2P+ 
Անջատիչը	—      +
Պաշտպանության աստիճանը ըստ GOST 14254 (IEC 60529)	IP20
Պաշտպանության դասը ըստ GOST P 58698 (IEC 61140)	I
Շահագործման պայմանները	  
Երաշխիքային ժամկետը, տարի	1
Ծառայության ժամկետը, տարի	5
Առաքման հավաքածու, հատ. (օր.)	Երկարացման լար՝ 1, Անձնագիր՝ 1
Փոխադրման պայմանները	Արտադրանքը կեղտից, խոնավությունից և հարվածային բեռներից պաշտպանող գանկացած տեսակի ծածկված տրանսպորտ
Օդի ջերմաստիճանը փոխադրման ժամանակ, °C	Մինուս 5-ից մինչև պլյուս 50
Պահպանման վայրերը	Բնական օդափոխությամբ փակ տարածքներ
Օդի ջերմաստիճանը պահպանման ժամանակ, °C	Մինուս 5-ից մինչև պլյուս 50
Օգտահանում	
Վերանորոգման հնարավորությունը	Վերանորոգման ենթակա չէ

\* Կախված մոդելից

## Անվտանգության միջոցներ

### ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ Է

**Շահագործել երկարացման լարը, եթե դրա ճկուն մալուխը, վարդակի պատյանը կամ խրոցակը մեխանիկական վնասվածք ունի:**

**Քանդել արտադրանքը:**

**Միացնել երկարացման լարին թույլատրելի հզորությունից գերազանցող բեռնվածություն:**

**Միացնել երկարացման լարը վնասված էլեկտրական վարդակին:**

# GENERICA

ყანოსაქორ კერაქოდ სთოღეღე ჲეღსორაქანს მჲაგონღსერღე ლ ღკონს მაროღსჲ ამრეღეღსკანოღეღონღეღ:

ღახაღორღმანს ეღსაღეღონღეღ ჲერკარაღმანს ქარეღ აქეღეღ ჲ ჲეღონღ აქახეღეღ ეღმჲაქაქეღ ასკოღჲ მჲეღაქაქეღეღ, კჲღასონღღეღ ლ ეღორაქაქაღ აოზარკანსერეღ, ჲსეღაქეღ სანს სორღ ლ კოროღ აოზარკანსერეღ, ეროღეღ კაროღ ჲს მღსასეღ ეღრანს:

ღახაღორღმანს ეღსაღეღონღეღ ჲოქეღ ჯთოქ, ერო ჯორღეღ ეღღჲ ჲეღოღსკჲ ლ ქარეღსკჲ ქეღა:

## მსღთანღ ჯახაღორღმანს კანონსერღ ლ აქაქმანსერღ

ჲერკარაღმანს ქარეღეღ ჯახაღორღმანს ჲამარ ჲათონღს სანჲაქათორასთოღეღონღ აქეღ ჯღ, ქაგჲ ეღრანს ართაქეღს ეღსონღეღს, ეროღ ჲასათათონღღ ჲ აქათოქანსჲ ლ ღკონს მაროღსჲ თნსანსეღჲ მღსანსჲ ქაგსკაქეღეღონღეღ, ჲსთასკ აქითასკაქეღონღანს აოღკაქეღეღონღეღ:

ღკოთარეღანსეღ ჯახაღორღმანს კარეღღ.

— ამრეღეღეღეღამრ არღასკეღ ჲერკარაღმანს ქარეღ:

— ჲეღოღსკოღ მჲაგსეღ ჲერკარაღმანს 230 V კნსეღარეღანს ჲეღსორაქანს განსეღს:

— მჲაგსეღ ჲეღსორაქანს სარეღერღ ჲერკარაღმანს ქარეღს:

— ანღათეღეღღ მონღღსერეღ ჲამარ ანღათეღეღღ მჲაგონღეღ «I» ეღეღონღღ, ანღათეღეღღ მნე სერკანოღეღღაღ განსეღ ქარეღანს გონღეღეღ ეოქეღეღ აქეღეღ ჲ ქანოღჲ: ჲოროღ ჲეღსორაქანს სარეღერღ მჲანსღამჲეღ ანღათეღეღღ ჲამარ ანღათეღეღღ მჲაგონღეღ «O» ეღეღეღ, გონღეღეღ ეოქეღეღ კმარეღ:

ჲერკარაღმანს ქარეღეღ ჯახაღორღმანს ეღსაღეღონღ ჲათონღს სქასასარკონღ ჯნს აქახანსეღონღ:

KA

## მიზანი ლა ფარგლები

GENERICA — ს ჰროღეღეღონღ ნონსონს სანოფაღეღოღერეღო გაფართოღეღონღს კაბეღეღი (შემღღომში გაფართოღეღონღს საღენღეღი) შექმნოღია რამღენიღეღ ეღეღეღტრული მომზარეღონღღღ დასკავშირეღეღღაღ ერთფაზონღ ეღეღეღტრო ქსეღთან 230 V ძაბეღით, 50 Hz სიზშირით.

გაფართოღეღონღს საღენღეღონღს ფარგლები: შენობაში ჰოროტატული მოწეობიღობეღონღს ღროღეღითი ეღეღეღტრომომარაგეღა.




## ძირითადი ტექნიკური ჰარამეტრეღი

გაფართოღეღონღს საღენღეღონღს ძირითადი ტექნიკური ჰარამეტრეღი მოგეღეღღია ცხრიღოში 1.

გაფართოღეღონღს საღენღეღონღს საერთო ზომეღი ნაჲვენეღია სურათეღში 1—4.

# GENERICA

## ცხრილი 1

პარამეტრის სახელი	მნიშვნელობა			
შესრულების ტიპი	Y03	Y05	Y03B	Y05B
ნომინალური ძაბვა, V	250			
მიმდინარე სიხშირე, Hz	50			
ნომინალური დენი, A	10			
მაქსიმალური ჯამური დატვირთვის სიმძლავრე, W	2500			
კაბელის სიგრძე*, მ	1,5, 3, 5, 7			
მოქნილი საკაბელო გამტარების განივი კვეთი, მმ <sup>2</sup>	3 × 1,0			
კონექტორის რაოდენობა, ც.	3	5	3	5
კონექტორის ტიპი	2P+ 			
გადართვა	—		+	
ელექტრო მოწყობილობების დაცვის ხარისხი IEC 60529 მიხედვით	IP20			
დაცვის კლასი IEC 61140 მიხედვით	I			
ოპერაციული პირობები				
საგარანტიო ვადა, წლები	1			
მომსახურების ვადა, წლები	5			
მიტანის კომპლექტი, ც. (ასლი)	გაფართოება — 1, პასპორტი — 1			
ტრანსპორტირების პირობები	ნებისმიერი სახის გადახურული ტრანსპორტი, რომელიც იცავს პროდუქტს ჭუჭყისგან, ტენიანობისა და დარტყმისგან			
ტემპერატურა ტრანსპორტირებისას, °C	მინუს 5-დან °C პლუს 50-მდე °C			
შენახვის ადგილები	დახურული სივრცეები ზუნებრივი ვენტილაცია			
ჰაერის ტემპერატურა შენახვისას, °C	მინუს 5-დან °C პლუს 50-მდე °C			
განკარგულება				
შენარჩუნებადობა	შუუკეთებელი			

\* მოდელის მიხედვით



# GENERICA

## უსაფრთხოების ზომები

### აკრძალული

გამოიყენეთ გაფართოების კაბელი, რომელსაც აქვს მექანიკური დაზიანება მოქნილი კაბელის, კონექტორი კორპუსის ან შტეფსელისთვის.

დაშალეთ პროდუქტი.

შეაერთეთ გაფართოების კაბელზე დატვირთვა, რომელიც აღემატება დასაშვებ სიმძლავრეს.

შეაერთეთ გაფართოების კაბელი დაზიანებულ ელექტრო განყოფილებაში.

რეგულარულად შეამოწმეთ ელექტრული კავშირები და მოქნილი კაბელის უწყვეტობა.

ექსპლუატაციის დროს აკრძალულია კაბელის დადება ქიმიურად აქტიური გარემოში, წვადი საგნებითან, აგრეთვე ბასრი და ჭრელი საგნებთან, რამაც შეიძლება ზიანი მიაყენოს მას.

ექსპლუატაციის დროს არ დაუშვათ წყალის შესვლა შტეფსელში და კონექტორებში.

## უსაფრთხო მუშაობის წესები და პირობები

გაფართოების სადენები არ საჭიროებს სპეციალურ მომზადებას ექსპლუატაციისთვის, გარდა გარე შემოწმებისა, რომელიც ადასტურებს კორპუსის და მოქნილი კაბელის ხილული დაზიანების არარსებობას და მკაფიო მარკირების არსებობას.

როგორ გამოვიყენოთ პროდუქტი:

- ამოიღეთ გაფართოების კაბელი მთლიანად.
- შეაერთეთ გაფართოების კაბელი შტეფსელთან საყოფაცხოვრებო ელექტრო განყოფილებაში. ქსელი 230 V.

- შეაერთეთ ელექტრო ტექნიკა სადენზე.
- გადამრთველის მქონე მოდულებისთვის, გადართეთ გადამრთველი პოზიციაზე "I", ხოლო ქსელის ძაბვის არსებობის მაჩვენებელი, ჩაშენებული ჩამრთველში, უნდა ანათებდეს. იმისათვის, რომ ერთდროულად გამორთოთ ყველა ელექტრომოწყობილობა, გადართეთ გადამრთველი "O" პოზიციაზე, ინდიკატორის შუქი ჩაქრება.

გაფართოების სადენები არ საჭიროებს სპეციალურ მოვლას ექსპლუატაციის დროს.

# GENERICA

KK

## Бұйым туралы негізгі ақпарат

GENERICA тауар белгісінің тұрмыстық ұзартқыштары (бұдан әрі — ұзартқыштар, бұйым) бірнеше электр тұтынушыларын 50 Гц жиіліктегі кернеуі 230 В бір фазалы электр желісіне қосуға арналған.

Ұзартқыштарды қолдану саласы: үй-жайлардағы тасымалданатын құрылғыларды уақытша электрмен жабдықтау.





Ұзартқыштар КО ТР 004/2011, КО ТР 037/2016 техникалық регламенттеріне сәйкес келеді.

## Негізгі техникалық параметрлері

Ұзартқыштардың негізгі техникалық параметрлері 1-кестеде келтірілген.


Ұзартқыштардың габаритті өлшемдері 1—4 суреттерде келтірілген.

### 1-кесте

Параметр атауы	Мәні			
Типтік орындау	У03	У05	У03В	У05В
Номиналдық кернеу, В	250			
Ток жиілігі, Гц	50			
Номиналдық ток, А	10			
Максималды жинақты жүктеме қуаты, Вт	2500			
Кабель ұзындығы *, м	1,5, 3, 5, 7			
Иілгіш кабель өткізгіштерінің қимасы, мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Розеткалар саны, дана.	3	5	3	5
Розетка түрі	2Р+ 			
Ажыратқыш	—		+	
МЕМСТ 14254 бойынша қорғау дәрежесі (IEC 60529)	IP20			
МЕМСТ Р 58698 (МЭК 61140) бойынша қорғау класы	I			
Пайдалану шарттары	  			
Кепілдік мерзімі, жыл	1			
Қызмет мерзімі, жыл	5			
Жеткізу жиынтығы, дана	Ұзартқыш — 1, Паспорт — 1			
Тасымалдау шарттары	Бұйымды кірден, ылғалдан және соққы жүктемелерден қорғайтын жабық келіктің кез келген түрі			
Тасымалдау кезіндегі ауа температурасы, °С	Минус 5-тен плюс 50-ге дейін			

# GENERICA

## 1-кестенің жалғасы

Сақтау орындары	Табиғи желдеткіші бар жабық үй-жайлар
Сақтау кезіндегі ауа температурасы, °C	Минус 5-тен плюс 50-ге дейін
Кәдеге жарату	
Жөндеуге жарамдылығы	Жөндеуге жарамсыз

\* Модельге байланысты

### Қауіпсіздік шаралары

#### ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

**Иілгіш кабельдің, розетканың немесе шанышқының корпусы механикалық зақымдалған ұзартқышты пайдалануға.**

**Бұйымды бөлшектеуге.**

**Ұзартқышқа рұқсат етілген қуаттан асатын жүктемені қосуға.**

**Ұзартқышты электр сымдарының зақымдалған розеткасына қосуға.**

Электр қосылымдарын және икемді кабельдің тұтастығын үнемі тексеріп отыру керек.

Пайдалану кезінде ұзартқышты химиялық белсенді ортадан, жанғыш және тез тұтанатын заттардан алыс, сондай-ақ оны зақымдауы мүмкін өткір және кесетін заттардан алыс орналастыру қажет.

Пайдалану кезінде шанышқы мен розеткаға судың түсуіне жол бермеу керек.

### Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары

Ұзартқыштар корпуста және икемді кабельде көрінетін зақымдардың болмауын, нақты таңбалаудың болуын растайтын сыртқы тексеруден басқа, арнайы дайындықты қажет етпейді.

Бұйымды пайдалану тәртібі:

- Ұзартқыш баусымды толығымен тарқату;
- 230 В тұрмыстық электр желісіне шанышқы көмегімен ұзартқышты қосу;
- Электр құрылғыларын ұзартқышқа қосу;
- Ажыратқышы бар модельдер үшін ажыратқышты "I" күйіне ауыстыру керек, бұл ретте ажыратқышқа кіріктірілген желі кернеуінің жарық индикаторы жануы тиіс. Барлық қоректендірілетін электр құралдарын бірден сөндіру үшін ажыратқышты "O" күйіне ауыстыру керек, сонда жарық индикаторы сөнеді.

Ұзартқыштар жұмыс кезінде арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

# GENERICA

**MN**

## Бүтээгдэхүүний ерөнхий мэдээлэл

GENERICA барааны тэмдгийн гэр ахуйн уртасгагч нь (цаашид уртасгагч гэх) нь хэд хэдэн цахилгаан хэрэглэгчдийг 230 V хүчдэл, 50 Hz давтамжтай нэг фазын цахилгаан сүлжээнд холбох зориулалттай.





Уртасгагчийг хэрэглэх хүрээ: Өрөөн доторх зөөврийн цахилгаан хэрэгслийг түр цахилгаанаар хангах.

## Техникийн үндсэн үзүүлэлтүүд

Уртасгагчийн техникийн үндсэн үзүүлэлтүүдийг 1-р хүснэгтэд үзүүлэв.


Уртасгагчийн ерөнхий хэмжээсийг зураг 1, 4 зурагт үзүүлэв.

### Хүснэгт 1

Параметрийн нэр	Утга			
Төрөл	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Нэрлэсэн хүчдэл, V	250			
Гүйдлийн давтамж, Hz	50			
Нэрлэсэн гүйдэл, A	10			
Ачааллын хамгийн их хүч, W	2500			
Кабелийн урт, м	1,5, 3, 5, 7			
Уян кабелийн дамжуулагчийн хөндлөн огтлол, мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Залгууруудын тоо, ширхэг.	3	5	3	5
Залгуурын төрөл	2P+ 			
Унтраагуур	—		+	
ГОСТ 14254 (IEC 60529) стандартын дагуу хамгаалалтын зэрэг.	IP20			
ГОСТ Р 58698 (IEC 61140) стандартын дагуу хамгаалах анги.	I			
Ашиглалтын нөхцөл	  			
Баталгаат хугацаа, жил	1			
Ашиглалтын хугацаа, жил	5			
Нийлүүлэх багц, ш (хувь)	Уртасгагч — 1, Паспорт — 1			
Тээвэрлэлтийн нөхцөл	Бүтээгдэхүүнийг шороо, чийг, цохилтоос хамгаалсан аливаа төрлийн битүү тээвэрлэлт			
Тээвэрлэлтийн температур, °C	Хасах 5-аас нэмэх 50 хүртэл			

# GENERICA

## Хүснэгт 1-ийн үргэлжлэл

Хадгалах байршил	Байгалийн агааржуулалттай хаалттай орон зай
Хадгалах температур, °C	Хасах 5-аас нэмэх 50 хүртэл
Устгал	
Засварлах боломж	Засварлагдахгүй

\* Загвараас хамаарна

### Аюулгүй ажиллагаа

#### ХОРИГЛОНО

**Механик гэмтэлтэй уян кабель, корпус, залгуур эсвэл залгуурын сэрээ нь гэмтэлтэй уртасгагч ашиглах. Бүтээгдэхүүнийг задлах.**

**Хүснэгт 1-ийн дагуу уртасгагчид зөвшөөрөгдөх хүчнээс хэтэрсэн ачааллыг холбох.**

**Уртасгагчийг гэмтсэн цахилгааны залгуурт холбох.**

Цахилгааны холболт болон уян кабелийн бүрэн бүтэн байдлыг тогтмол шалгаж байх.

Ашиглалтын явцад уртасгагчийг химийн идэвхтэй орчин, шатамхай болон шатамхай зүйлээс хол, түүнчлэн түүнийг гэмтээж болох хурц, иртэй зүйлээс хол байлгах шаардлагатай.

Ашиглалтын явцад залгуур болон сэрээ дээр ус оруулахыг хориглоно.

### Аюулгүй ажиллагааны дүрэм, нөхцөл

Уртасгагчийн эх бие, уян кабельд нүдэнд харагдахуйц гэмтэл байхгүй, тодорхой тэмдэглэгээтэй эсэхийг баталгаажуулсан бусад тохиолдолд ашиглалтын тусгай бэлтгэл шаарддаггүй.

Бүтээгдэхүүнийг ашиглах дараалал:

- уртасгагчийн утсыг дамраас бүрэн задална
- уртасгагчийн сэрээг 230 V-ын гэр ахуйн цахилгаан сүлжээнд залгана.
- уртасгагчид цахилгаан төхөөрөмжүүдийг холбоно.
- шилжүүлэгчтэй загваруудын хувьд шилжүүлэгчийг "I" байрлалд

шилжүүлж, энэ үед унтраалгад суурилуулсан сүлжээний хүчдэлийн мэдрэгчийн гэрэл асах ёстой. Бүх цахилгаан хэрэгслийг нэг дор унтраахын тулд унтраалгыг "O" байрлалд шилжүүлснээр мэдрэгчийн гэрэл унтарна.

Уртасгагч нь ашиглалтын явцад тусгай засвар үйлчилгээ шаарддаггүй.

# GENERICA

RO

## Informații de bază despre produs

Prelungitoarele de uz casnic marca GENERICA (în continuare — prelungitor, produs) sunt concepute pentru a conecta mai mulți consumatori de electricitate la o rețea electrică monofazată, cu tensiunea de 230 V și frecvența de 50 Hz.

Domeniul de utilizare a prelungitoarelor: alimentarea temporară cu curent electric a electrocasnicelor portabile din încăperi.

## Parametrii tehnici esențiali


Parametrii tehnici esențiali ai prelungitoarelor sunt prezentați în tabelul nr. 1. Dimensiunile prelungitoarelor sunt prezentate în figurile 1—4.

Tabelul nr. 1

Numele parametrului	Valoarea			
Tipul de executare	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Tensiunea nominală, V	250			
Frecvența curentului, Hz	50			
Curentul nominal, A	10			
Puterea totală maximă de încărcare, W	2500			
Lungimea cablului, m*	1,5, 3, 5, 7			
Secțiunea transversală a conductorilor cablului flexibil, mm <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Numărul de prize, buc.	3	5	3	5
Tipul de prize	2P+ 			
Înterupător	—			+
Nivelul de siguranță conform IEC 60529	IP20			
Clasa de protecție conform IEC 61140	I			
Condiții de utilizare	  			
Termen de garanție, ani	1			
Durata de funcționare, ani	5			
Pachet de livrare, buc. (ex.)	Prelungitor — 1 buc; Fișa tehnică — 1 ex.			
Condiții de transport	Orice tip de transport acoperit, care să asigure protecția produsului împotriva impurităților, umidității, impactului mecanic			
Temperatura aerului la transportare, °C	De la minus 5 până la plus 50			

# GENERICA

Continuarea tabelului 1

Spațiul de depozitare	Spații închise cu ventilație naturală
Temperatura aerului la depozitare, °C	De la minus 5 până la plus 50
Reciclarea	
Reparabilitate	Nu poate fi reparat

\* În funcție de model

## Măsuri de siguranță

### **INTERZISĂ**

**Exploatarea prelungitorului dacă există deteriorări mecanice la nivelul cablului flexibil, carcasei prizei sau fișei de conectare.**

**Dezmembrarea produsului.**

**Conectarea la prelungitor a unei sarcini care să depășească capacitatea admisibilă.**

**Conectarea prelungitorului la o priză electrică defectă.**

Verificați în mod regulat conexiunile electrice și integritatea cablului flexibil.

În timpul utilizării, țineți prelungitorul departe de orice mediu cu substanțe chimice active, de obiectele inflamabile și combustibile, precum și de obiectele ascuțite și tăioase care l-ar putea deteriora.

Păstrați fișele de conectare și prizele departe de apă în timpul utilizării.

## Reguli și condiții de exploatare în siguranță

Prelungitorii nu necesită o pregătire specială pentru utilizare, cu excepția unei inspecții exterioare pentru a vă asigura că învelișul și cablul flexibil nu sunt deteriorate și sunt marcate clar.

Modul de utilizare a produsului:

- desfășurați complet cablul prelungitor;
- conectați prelungitorul prin fișa de conectare la o sursă de electricitate casnică de 230 V;
- conectați aparatele electrice la prelungitor;
- pentru modelele cu întrerupător, aduceți întrerupătorul în poziția "I", astfel încât indicatorul luminos de rețea integrat în întrerupător să se aprindă. Pentru a opri simultan toate aparatele alimentate, aduceți întrerupătorul în poziția "O", indicatorul luminos se va stinge.

Prelungitoarele nu necesită o întreținere specială în timpul exploatării.

# GENERICA

**TE**

## Маълумотҳои асосии дар бораи маҳсулот

Сими дарозкуноҳои рӯзгории тамғаи молии GENERICA (минбаъд — сими дарозкуноҳо, маҳсулот) барои пайвастунии якчанд истеъмоқунандаҳоро ба шабакаи электрикии якфазавии бо шиддати то 230 В басомади 50 Гтс пешбинӣ шудааст.





Майдони татбиқи сим дарозкуноҳо: муваққатӣ бо қувваи барқ таъмин кардани асбобҳои сайёрии электрикӣ дар биноҳо.

### Имконотҳои асосии техникӣ

Имконотҳои асосии техникӣ сими дарозкуноҳо дар ҷадвали 1 дода шудааст.

Андозаҳои умумии сими дарозкуноҳо дар расмҳои 1—2 дода шудааст.

### Ҷадвали 1

Номи нишондиҳанда	Арзиш			
Намуди истифода	Y03	Y05	Y03B	Y05B
Шиддати номиналӣ, В	250			
Басомади барқ, Гц	50			
Барқи номиналӣ, А	10			
Қувваи ҳадди аксар сарборӣ, Вт	2500			
Дарозии сим*, м	1.5, 3, 5, 7			
Қисмати буришҳои ноқилҳои сими чандир, мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Шумораи розеткаҳо, дона	3	5	3	5
Навъи розеткаҳо	2P+ 			
Хомушқунак	—			+
Дараҷаи муҳофизат мувофиқи ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP20			
Синфи муҳофизат мувофиқи ГОСТ Р 58698 (IEC 61140)	I			
Шартҳои истифода	  			
Мӯҳлати кафолат, сол	1			
Мӯҳлати хидмат, сол	5			
Маҷмӯи интиқол, дона (нусха)	Сими дарозкунӣ – 1 дона, Шиноснома – 1 нусха			
Шартҳои нақлиёт	Ҳама гуна нақлиёти пӯшида, ки маҳсулотро аз лой, намӣ ва бори таъсир муҳофизат мекунад.			
Ҳарорати ҳаво дар вақти нақлиёт, °С	Аз минус 5 то плюс 50			



# GENERICA

## Идомаи ҷадвали 1

Чойҳои нигоҳдори	Ҳуҷраҳои пӯшида бо вентилятсияи табиӣ
Ҳарорати ҳавои нигоҳдори	Аз минус 5 то плюс 50
Партофтан	
Таъмиршаванда	Таъмирнашаванда

\* Вобаста аз модел

## Чораҳои бехатарӣ

### МАНЪ АСТ

**Истифодаи сими дарозкунии бо осеби механикии сими чандир, чаҳорҷӯбаи розетка ё чангак. Ҷудо кардани маҳсулот.**

**Пайвасти ба сими дарозкуни бори, ки аз қудрати иҷозатдодашуда аз рӯи ҷадвали зиёд мебошад.**

**Пайвасти сими дарозкуни ба розеткаи ноқил бо осеб.**

Пайвастиҳои барқӣ ва якпорчагии сими чандир мунтазам карда шавад.

Ҳангоми истифодаи сими дарозкуниро аз муҳити ҷиҳати кимиёвии фаъол, ашёи сӯхта ва оташгиранда, инчунин аз ашёҳои тез ва буранда, ки ба он зарар расонида метавонанд, дур гузоштан лозим аст.

Ҳангоми истифода ба чангак ва розеткаҳо роҳ дода нашавад, ки об дарояд.

## **Қоидаҳо ва шартҳои истифодаи бехатар**

Барои истифодаи симҳои дарозкуниҳо омодагии махсусро талаб намекунанд, ба истиснои санҷиши беруна, ки мавҷуд набудани осеби намоёни чаҳорҷӯба ва сими чандир, мавҷудияти аломати равшанро тасдиқ мекунад.

Тартиби истифодаи маҳсулот:

— сими дарозкуни пурра кушода шавад;

— сими дарозкуниро бо чангак ба шабақаи барқии рӯзғори 230 В пайвасти карда шавад;

— ба сими дарозкуни асбоби электрикӣ пайвасти карда шавад;

— барои моделҳои дорои хомушқунак, хомушқунак ба ҳолати "I"

гузаронида шавад, дар ин ҳолат чароғи нишондиҳандаи мавҷудияти шиддати барқ, ки дар хомушқунак сохта шудааст, бояд фурузон шавад. Барои якбора хомӯш кардани тамоми асбобҳои электрикӣ барқӣ, хомушқунакро ба ҳолати "O" гузаронида шавад, чароғи нишондиҳанда хомӯш мешавад.

Симҳои дарозкуниҳо ҳангоми кор нигоҳдори махсусро талаб намекунанд.

# GENERICA

UZ

## Маҳсулот тўғрисида асосий маълумот

GENERICA савдо белгиси остидаги маиший узатирувчилар (кейинчалик узайтирувчилар, маҳсулот деб юритилади) частотаси 50 Гц бўлган 230 В кучланишга эга бир фазали электр тармоққа бир неча электр истеъмолчиларни улаш учун мзлжалланган.

Узайтирувчиларнинг қўлланилиш соҳаси: биноларда кўчма электр жиҳозларни вақтинчалик электр таъминоти билан таъминлаш.

## Асосий техник параметрлар

Узайтирувчиларнинг асосий техник параметрлари 1-жадвалда келтирилган.

Узайтирувчининг габарит ўлчамлари 1—4 расмларда келтирилган.

### 1-жадвал

Параметрларнинг номи	Қиймати			
Бир турга мансуб маҳсулотлар йиғиндиси	У03	У05	У03В	У05В
Номинал кучланиш, В	250			
Токнинг частотаси, Гц	50			
Номинал ток, А	10			
Энг юқори юклама қуввати йиғиндиси, Вт	2500			
Кабел узунлиги *, м	1,5, 3, 5, 7			
Эгилювчан кабел ўтказгичларнинг кесими, мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Розеткалар сони, дона	3	5	3	5
Розеткалар тури	2Р+ 			
Ўчиргич	—			+
ГОСТ 14254 (IEC 60529) бўйича ҳимоя даражаси	IP20			
ГОСТ Р 58698 (IEC 61140) бўйича ҳимоя синфи	I			
Фойдаланиш шароитлари	  			
Кафолат муддати, йил	1			
Хизмат муддати, йил	5			
Ўтказиб бериш комплекти, дона (экз.)	Узайтирувчи — 1 дона; Паспорт — 1 нуска			
Транспортда ташиш шартлари	Маҳсулотни ифлослик, намлик ва зарбли юкламалардан ҳимояловчи ёпиқ турдаги исталган транспорт воситаси			

# GENERICA

## 1-жадвалнинг давоми

Транспортда ташиш ҳарорати, °C	минус 5дан плюс 50гача
Сақланиш жойлари	Табий шамоллатишга эга ёпиқ бинолар
Сақланишда ҳавонинг ҳарорати, °C	минус 5дан плюс 50гача
Утилизация	
Таъмирланиши	Таъмирланмайди

\* Моделга қараб

### Ҳавфсизлик чоралари

#### МАН ЭТИЛАДИ

**Эгилувчан кабел, розетка корпуси ёки вилкада шикастланишга эга узайтирувчидан фойдаланиш. Маҳсулотни қисмларга ажратиш. Рухсат этилган қувватдан юқори бўлган юкламани узайтирувчига улаш. Электр симнинг шикастланган розеткага узайтирувчини улаш.**

Эгилувчан кабелнинг электр уланишлари ва яхлитлигини мунтазам текширинг.

Фойдаланиш пайтида узайтирувчини кимёвий фаол муҳитдан, ёнувчан ва аланга олувчи буюмлардан, шунингдек унга зарар етказиши мумкин бўлган ўтқир ва кесувчи буюмлардан узоқлаштириш керак.

Фойдаланиш пайтида сувни вилка ва розеткаларга киришига йўл қўйманг.

### Ҳавфсиз фойдаланиш қоидалари ва шартлари

Узайтирувчидан фойдаланиш корпус ва эгилувчан кабелнинг кўринадиган шикастланиш йўқлиги, аниқ маркировка мавжуд бўлишини тасдиқловчи ташқи текширишдан ташқари маҳсус тайёргарликни талаб этмайди.

Маҳсулотдан фойдаланиш тартиби:

- узайтирувчининг симини тўлиқ ечиб олинсин;
- узайтирувчи 230 В маиший электр тармоғига вилка ёрдамида улансин;
- электр жиҳозлар узайтирувчига улансин;
- ўчиргичга эга моделлар учун ўчиргични "I" ҳолатига ўтказинг, бунда ўчиргичга ўрнатилган тармоқ кучланишининг мавжудлигини кўрсатувчи нурли индикатор ёниши керак. Барча қувватланаётган электр жиҳозларни бирданига ўчириш учун ўчиргични "O" ҳолатига ўтказинг, нурли индикатор ўчади. UАУзайтирувчи фойдланаши даврида маҳсус хизмат кўрсатиш талаб қилмайди.

# GENERICA

UK

## Основні відомості про виріб

Подовжувачі побутові торговельної марки GENERICA (далі — подовжувачі, виріб) призначений для підключення кількох електричних споживачів до однофазної електричної мережі напругою 230 В частотою 50 Гц.

Область застосування подовжувачів: тимчасове електропостачання переносних приладів в приміщеннях.

Подовжувач відповідає вимогам:





- щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ ІЕС 60884-1;
- щодо обмеження використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні подовжувачі відповідають вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого ПКМУ від 10 березня 2017 р. за N 139.

## Основні технічні параметри

Основні технічні параметри подовжувачів показані в таблиці 1.

Габаритні розміри подовжувачів показані на рисунках 1—4.

Таблиця 1

Найменування параметру	Значення			
Типовиконання	У03	У05	У03В	У05В
Номінальна напруга, В	250			
Частота струму, Гц	50			
Номінальний струм, А	10			
Максимальна загальна потужність навантаження, Вт	2500			
Довжина кабелю*, м	1,5, 3, 5, 7			
Переріз провідників гнучкого кабелю <sup>2</sup> , мм <sup>2</sup>	3 × 1,0			
Кількість розеток, шт.	3	5	3	5
Тип розеток	2P+ 			
Вимикач	—		+	
Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP20			
Клас захисту згідно ДСТУ EN 61140	I			
Умови експлуатації	  			

# GENERICA

## Продовження таблиці 1

Гарантійний термін, років	1
Термін служби, років	5
Комплект поставки, шт.(екз.)	Подовжувач — 1, Паспорт — 1
Умови транспортування	Будь-який вид критого транспорту, який захищає виріб від забруднення, вологи та ударних навантажень
Температура повітря під час транспортування, °С	Від мінус 5 до плюс 50
Місця зберігання	Закриті приміщення з природною вентиляцією
Температура повітря при зберіганні, °С	Від мінус 5 до плюс 50
Утилізація	Згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції»
Ремонтопридатність	Неремонтопридатний

\* В залежності від моделі

### Заходи безпеки

#### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**

**Експлуатувати подовжувач з механічними пошкодженнями гнучкого кабелю, корпусу розетки або штепселя.**

**Розбирати виріб. Підключати до подовжувача навантаження, що перевищує допустиму потужність. Підключати подовжувач до пошкодженої розетки електричної провідні.**

Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та цілісність гнучкого кабелю.

При експлуатації необхідно прокладати подовжувач у віддалені від хімічно активного середовища, горючих та легкозаймистих предметів, а також від гострих та ріжучих предметів, які можуть спричинити пошкодження.

При експлуатації запобігайте попаданню води на штепсель та розетку.

#### **Правила та умови безпечної експлуатації**

Подовжувачі не вимагають спеціальної підготовки для експлуатації, за винятком зовнішнього огляду, що підтверджує відсутність видимого пошкодження корпусу та гнучкого кабелю, наявність чіткого маркування.

Порядок експлуатації виробу:

— розмотати повністю шнур подовжувача;

# GENERICA

— включити подовжувач з допомогою штепселя до побутової електричної мережі 230 В;  
— підключіть електричні прилади до подовжувача;  
— для моделей з вимикачем переключіть вимикач в позицію «I», при цьому повинен загорітися світловий індикатор наявності напруги мережі, вмонтований в вимикач. Щоб відключити відразу всі електротехнічні прилади, переключіть вимикач у позицію «O», світловий індикатор згасне.

Подовжувачі не потребують спеціального обслуговування в процесі експлуатації.

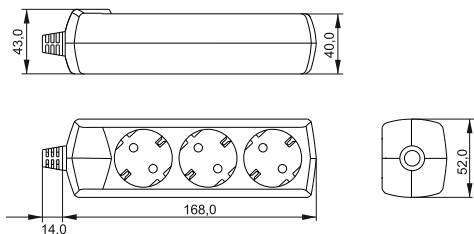


Рисунок / Şəkil / Ավար / ելքնօտ / Сурет / Зураг / Figura / Расми / Расм 1 — У03

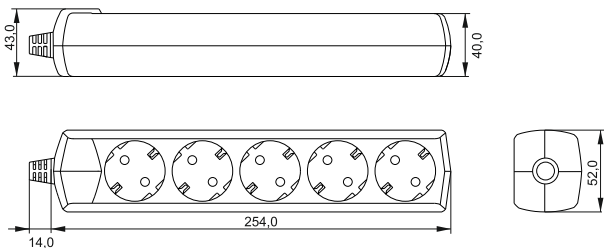


Рисунок / Şəkil / Ավար / ելքնօտ / Сурет / Зураг / Figura / Расми / Расм 2 — У05

# GENERICA

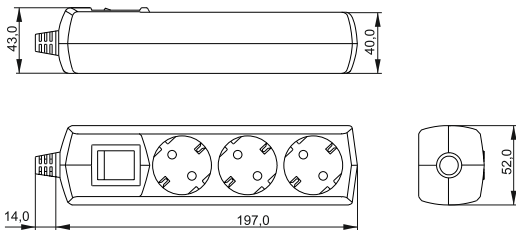


Рисунок / Şəkil / Լկար / նշմանո / Сурет / Зурар / Figura /  
Расми / Расм 3 — Y03B

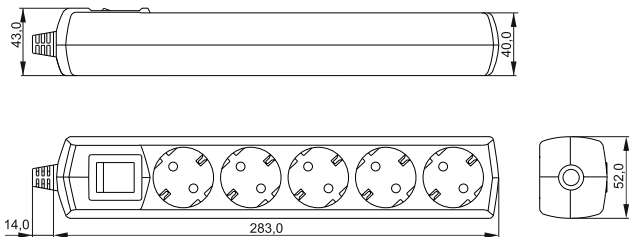


Рисунок / Şəkil / Լկար / նշմանո / Сурет / Зурар / Figura /  
Расми / Расм 4 — Y05B